

Bisco

Single Component

C €0459

PORCELAIN PRIMER

Pre-Hydrolyzed Silane Primer

Instructions for Use

GR

IN-017R8
Rev. 9/18



BISCO

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

PORCELAIN PRIMER*

Προ-υδρολυμένο Primer σιλανίου

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το **PORCELAIN PRIMER** είναι ένας παράγοντας σιλανίου σε βάση αλκοόλης και ακετόνης, που χρησιμοποιείται για τη βελτίωση του συγκολλητικού δεσμού μεταξύ πορσελάνης και ρητίνης. Το σιλάνιο είναι ένα μονομερές διπλής λειτουργίας που αποτελείται από μια ομάδα σιλανόλης που αντιδρά με την επιφάνεια της πορσελάνης και μια μεθακρυλική ομάδα που συμπολυμερίζεται με τη ρητίνη. Οι παράγοντες του σιλανίου είναι γνωστό ότι βελτιώνουν τη διαβροχή των γυάλινων συστατικών των συνθέτων ρητινών, αυξάνουν τη φυσική, μηχανική και χημική συγκόλληση της ρητίνης στην πορσελάνη και αποδίδουν μεγαλύτερη αντίσταση στη διάχυση του νερού στην επιφάνεια συγκόλλησης.

Πριν από την εφαρμογή του σιλανίου, το σημείο επισκευής της πορσελάνης πρέπει να αδροποιηθεί με **PORCELAIN ETCHANT*** (4% ή 9,5% υδροφορικό οξύ). Αυτή η διαδικασία επιτρέπει στην πορσελάνη όχι μόνο να γίνει πολύ πορώδης, αλλά και να είναι σε υψηλό βαθμό επιδεκτική στο σιλάνιο, μέσω της δημιουργίας ομάδων υδροξυλίου στην επιφάνεια της πορσελάνης.

Ενδείξεις χρήσης:

- A. Συγκόλληση αδροποιημένης πορσελάνης / Αποκαταστάσεις διπυριτικού λίθιου
- B. Επισκευή πορσελάνης / Αποκαταστάσεις διπυριτικού λίθιου
- Γ. Επισκευή μεταλλοκεραμικών αποκαταστάσεων
- Δ. Επισκευή πορσελάνης συγκολλημένης με ζirkόνιο / αλουμίνα

Προειδοποιήσεις:

- Εξαιρετικά εύφλεκτο
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Αν το **PORCELAIN PRIMER** (Primer πορσελάνης) έρθει σε επαφή με τα μάτια καθαρίστε πολύ καλά με μεγάλη ποσότητα νερού και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιήστε απομονωτήρα, η εργασία χωρίς απομονωτήρα μπορεί να βάλει σε κίνδυνο τη σωστή συγκόλληση.

Προσοχή:

- Μετάδοση μικροβίων: Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει τμήματα που είναι σχεδιασμένα για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα μέρη (π.χ. απλικατέρ, μπατονέτες, ρύγχη). Μην τα καθαρίζετε, μην τα απολυμαίνετε, μην τα επαναχρησιμοποιείτε.

Προειδοποίηση:

- Το **PORCELAIN PRIMER** μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία του δέρματος σε ευπαθή άτομα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε καλά με σαπούνι και νερό.
- Πρέπει να αποφεύγεται η μόλυνση με σάλιο, αίμα ή νερό κατά τη διάρκεια αυτών των διαδικασιών
- Δελτιοδομημένα ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.
- Τα δεδομένα ασφαλείας (safety data sheet) είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα www.Bisco.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

A. Συγκόλληση αδροποιημένης πορσελάνης / Αποκαταστάσεις διπυριτικού λίθιου:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το εργαστήριο δεν έχει δημιουργήσει μικροσκοπικά αυλάκια (αδροποιήσει) την αποκατάσταση της πορσελάνης, επικοινωνήστε με το εργαστήριο ή/και με τον κατασκευαστή του κεραμικού υλικού για τις κατάλληλες οδηγίες αδροποίησης. Τα σχετικά προϊόντα της BISCO περιλαμβάνουν 4% και 9,5% αδροποιητικά πορσελάνης (**PORCELAIN ETCHANT**) (Γέλη σε ρυθμιστικό διάλυμα υδροφορικού οξέος).

1. Βουρσίστε 1-2 λεπτά στρώσεις του **PORCELAIN PRIMER** στην εσωτερική επιφάνεια της αδροποιημένης αποκατάστασης πορσελάνης και περιμένετε για 30 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε με σύριγγα θερμού αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιφάνεια της πορσελάνης θα έχει την ίδια εμφάνιση πριν και μετά την εφαρμογή του **PORCELAIN PRIMER**.

2. Επαλείψτε ένα στρώμα συγκολλητικής ρητίνης **PORCELAIN BONDING RESIN*** (ρητίνη χωρίς HEMA) στην εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης, αραιώστε με αέρα. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε φωτοπολυμερισμό!
3. **H** επαλείψτε την κόλλα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Συνεχίστε με τις διαδικασίες τσιμεντοποίησης.

B. Επισκευή πορσελάνης / Αποκαταστάσεις διπυριτικού λίθιου:

1. Απομονώστε τη θέση που θα επισκευαστεί.
2. Αφαιρέστε τη λεπτή επίστρωση και εφαρμόστε λοξοτομή (σε γωνία 45 μοιρών) στην πορσελάνη γύρω από τη θέση που θα επισκευαστεί. Αμβολοίστε ολόκληρη την περιοχή ή τρίψτε με τραχύ τροχό διαμαντιού. Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με αέρα.
3. Τοποθετήστε τη γέλη φραγής **BARRIER GEL*** στον ιστό των ούλων που μπορεί να εκτεθεί ή στην πορσελάνη για να προστατεύσετε τις περιοχές όπου δεν είναι επιθυμητή η αδροποίηση.
4. Επαλείψτε το **PORCELAIN ETCHANT** στη στεγνή επιφάνεια της πορσελάνης, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συνεχίστε να παρατηρείτε τη θέση αδροποίησης καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Αναρροφήστε το **PORCELAIN ETCHANT**, κατόπιν ξεπλύνετε με άφθονο ποσότητα νερού και στεγνώστε με αέρα. Η αδροποιημένη επιφάνεια πρέπει να έχει θαμνή και "παγωμένη" εμφάνιση.
5. Καθαρίστε την αδροποιημένη πορσελάνη με την εφαρμογή του **UNI-ETCH*** και ανακινήστε για 20 δευτερόλεπτα ώστε να αφαιρέσετε οποιαδήποτε άλατα. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
6. Επαλείψτε 1 λεπτό στρώμα του **PORCELAIN PRIMER** στην αδροποιημένη πορσελάνη και αφήστε το εκεί για 30 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε με σύριγγα (θερμού) αέρα.

7. Επαλείψτε ένα στρώμα της συγκολλητικής ρητίνης PORCELAIN BONDING RESIN, αραιώστε με αέρα (ο φωτοπολυμερισμός είναι προαιρετικός)
8. Ολοκληρώστε την επισκευή με τη χρήση σύνθετου μικρούβριδίου (π.χ. **ÆLITE™*** All-Purpose Body) και ολοκληρώστε/γυαλίστε.

Γ. Επισκευή μεταλλοκεραμικής αποκατάστασης:

1. Απομονώστε τη θέση που θα επισκευαστεί.
2. Αφαιρέστε τη λεπττή επίστρωση και εφαρμόστε λοξοτομή (σε γωνία 45 μοιρών) στην πορσελάνη γύρω από τη θέση που θα επισκευαστεί. Αμβολοίστε ολόκληρη την περιοχή ή τρίψτε με τραχύ τροχό διαμαντιού. Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με αέρα.
3. Τοποθετήστε τη γέλη φραγής BARRIER GEL στον ιστό των ούλων και στο μέταλλο που μπορεί να εκτεθεί σε προστατευμένες θέσεις όπου δεν είναι επιθυμητή η αδροποίηση.
4. Επαλείψτε το PORCELAIN ETCHANT στη στεγνή επιφάνεια της πορσελάνης, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συνεχίστε να παρατηρείτε τη θέση αδροποίησης καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Αναρροφήστε το PORCELAIN ETCHANT, κατόπιν ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και στεγνώστε με αέρα. Η αδροποιημένη επιφάνεια πρέπει να έχει θαμπή και "παγωμένη" εμφάνιση.
5. Καθαρίστε την αδροποιημένη πορσελάνη με την εφαρμογή του UNI-ETCH και ανακινήστε για 20 δευτερόλεπτα ώστε να αφαιρέσετε οποιαδήποτε άλατα. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
6. Επαλείψτε 1 λεπτό στρώμα του **PORCELAIN PRIMER** στην αδροποιημένη επιφάνεια της πορσελάνης και αφήστε το εκεί για 30 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε με σύριγγα (θερμού) αέρα.
7. Επαλείψτε 1-2 στρώσεις του Z-PRIME™ Plus στο εκτεθειμένο μέταλλο και στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα.
8. Ανακινήστε καλά τις φιάλες Βάσης και Καταλύτη του OPAQUER* πριν τη χρήση τους. Χορηγήστε μία σταγόνα του Καταλύτη και μία σταγόνα της Βάσης σε ένα επίθεμα ανάμειξης και αναμείξτε με το άκρο μιας βούρτσας. Επαλείψτε ένα λεπτό στρώμα του OPAQUER μόνο στην επιφάνεια του μετάλλου και αφήστε το να στεγνώσει μόνο του, ή φωτοπολυμερίστε για 5 δευτερόλεπτα.
9. Επαλείψτε ένα στρώμα της συγκολλητικής ρητίνης PORCELAIN BONDING RESIN, αραιώστε με αέρα (ο φωτοπολυμερισμός είναι προαιρετικός).
10. Ολοκληρώστε την επισκευή με τη χρήση σύνθετου μικρούβριδίου (π.χ. **ÆLITE** All-Purpose Body) και ολοκληρώστε/γυαλίστε.

Δ. Επισκευή πορσελάνης συγκολλημένης με ζirkόνιο/αλουμίνα:

1. Απομονώστε τη θέση που θα επισκευαστεί.
2. Αφαιρέστε τη λεπττή επίστρωση και εφαρμόστε λοξοτομή (σε γωνία 45 μοιρών) στην πορσελάνη γύρω από τη θέση που θα επισκευαστεί. Αμβολοίστε ολόκληρη την περιοχή ή τρίψτε με τραχύ τροχό διαμαντιού. Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με αέρα.
3. Τοποθετήστε τη γέλη φραγής BARRIER GEL στον ιστό των ούλων και στην αλουμίνα/ζirkόνιο που μπορεί να εκτεθεί σε προστατευμένες θέσεις όπου δεν είναι επιθυμητή η αδροποίηση.
4. Επαλείψτε το PORCELAIN ETCHANT στη στεγνή επιφάνεια της πορσελάνης, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συνεχίστε να παρατηρείτε τη θέση αδροποίησης καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Αναρροφήστε το PORCELAIN ETCHANT, κατόπιν ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και στεγνώστε με αέρα. Η αδροποιημένη επιφάνεια πρέπει να έχει θαμπή και "παγωμένη" εμφάνιση.
5. Καθαρίστε την αδροποιημένη πορσελάνη με την εφαρμογή του UNI-ETCH και ανακινήστε για 20 δευτερόλεπτα ώστε να αφαιρέσετε οποιαδήποτε άλατα. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
6. Επαλείψτε 1 λεπτό στρώμα του **PORCELAIN PRIMER** στην αδροποιημένη επιφάνεια της πορσελάνης και αφήστε το εκεί για 30 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε με σύριγγα (θερμού) αέρα.
7. Σύσταση: Επαλείψτε 1-2 στρώσεις του Z-PRIME Plus στην εκτεθειμένη επιφάνεια ζirkονίου/αλουμίνας και στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα.
8. Επαλείψτε ένα στρώμα της συγκολλητικής ρητίνης PORCELAIN BONDING RESIN στην επιφάνεια της αλουμίνας & του ζirkονίου ή της αλουμίνας, αραιώστε με αέρα (ο φωτοπολυμερισμός είναι προαιρετικός).
9. Ολοκληρώστε την επισκευή με τη χρήση σύνθετου μικρούβριδίου (π.χ. **ÆLITE** All-Purpose Body) και ολοκληρώστε/γυαλίστε.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Ανατρέξτε στις διατάξεις της κοινότητάς σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου (20°C/68°F - 25°C/77°F). Δείτε τις μεμονωμένες επικέτες των στοιχείων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η BISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή έμμεσες, που προκύπτουν από τη χρήση ή ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετική με το παρόν.

* Το PORCELAINPRIMER, το PORCELAINETCHANT, η συγκολλητική ρητίνη πορσελάνης PORCELAINBONDINGRESIN, η γέλη φραγής BARRIER GEL και το OPAQUER παρασκευάζονται από την εταιρεία BISCO, Inc. Η ονομασία UNI-ETCH είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της εταιρείας BISCO, Inc. Οι ονομασίες AELITE και Z-PRIME είναι εμπορικά σήματα της εταιρείας BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com

 BISCO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92